

## СТАНДАРТ ST.3

### РЕКОМЕНДОВАНИЙ СТАНДАРТ СТОСОВНО ДВОБУКВЕНИХ КОДІВ ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕННЯ ДЕРЖАВ, ІНШИХ АДМІНІСТРАТИВНИХ ОДИНИЦЬ ТА МІЖУРЯДОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

*Редакція, здійснена Міжнародним бюро відповідно до процедури перегляду, визначеній у Додатку III до цього стандарту, у вересні 2023 року*

#### ВСТУП

1. Даний рекомендований стандарт передбачає двобуквені коди, які полегшують доступ до інформації з інтелектуальної власності для представлення, зокрема, назв держав, інших адміністративних одиниць, законодавство яких передбачає охорону прав інтелектуальної власності, та міжурядових організацій, які здійснюють свою діяльність у рамках угод у сфері інтелектуальної власності.
2. Позначення держав або інших адміністративних одиниць у цьому рекомендованому стандарті не означає висловлення будь-якої думки стосовно правового статусу будь-якої держави або території, її органів влади, або стосовно визначення її кордонів.
3. Двобуквені коди в цьому рекомендованому стандарті відповідають загальноновживаним кодам ISO альфа-2, переліченим у міжнародному стандарті ISO 3166-1 "Коди для представлення назв країн та їх частин – Частина 1: Коди країн", доступному в [онлайн-бібліотеці стандартів](#) Міжнародної організації зі стандартизації (ISO). Коротка форма назв держав в цьому рекомендованому стандарті узгоджується з термінологічною базою даних ООН (UNTERM) за кількома винятками. Ці винятки, а також назви територій ґрунтуються на усталеній практиці BOIB, що відображає офіційні запити відповідних держав.

#### РЕКОМЕНДОВАНІ СТАНДАРТНІ КОДИ

4. Цей рекомендований стандарт призначений для будь-якого використання відомствами інтелектуальної власності, що потребує ідентифікації держав, інших адміністративних одиниць та міжурядових організацій у кодованій формі.
5. Рекомендовані коди з відповідними назвами містяться у додатку I в двох розділах, упорядкованих наступним чином:
  - (i) у розділі 1 представлено перелік держав, інших адміністративних одиниць та міжурядових організацій, в абетковій послідовності їх коротких назв і відповідних кодів;
  - (ii) у розділі 2 представлено коди, про які йдеться у пункті (i), в абетковому порядку та відповідні (короткі) назви держав, інших адміністративних одиниць та міжурядових організацій.

6. Окрім рекомендованих кодів, згаданих вище, також рекомендовано використовувати двобуквений код "XX" для позначення невідомих держав, інших адміністративних одиниць або організацій.

#### ВЕДЕННЯ

7. ISO доручила ведення міжнародного стандарту ISO 3166 відповідній Агенції ведення. VOIB було надано статус асоційованого члена Агенції ведення і, таким чином, VOIB безпосередньо співпрацює з нею.

8. Міжнародне бюро час від часу актуалізує цей рекомендований стандарт після прийняття рішень Агенцією ведення та відповідним органом VOIB щодо включення нових двобуквених кодів або внесення змін до вже існуючих двобуквених кодів. Що стосується включення нових назв або зміни існуючих назв держав та територій, Міжнародне бюро оновлює цей рекомендований стандарт, відповідно до UNTERM, за кількома винятками, описаними в пункті 3 вище. Що стосується включення нових назв або зміни існуючих назв міжурядових організацій, Міжнародне бюро оновлює цей рекомендований стандарт після повідомлень, отриманих від відповідної міжурядової організації, та усталеної практики VOIB з цього питання. Процедура перегляду цього Рекомендованого стандарту наведена у додатку III.

#### ЗАПРОВАДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

9. Для надання допомоги користувачам документації, що стосується об'єктів інтелектуальної власності та/або заявок на них, у розділі 1 додатка II даного рекомендованого стандарту наведено ті держави, для яких код, що був чинним до 1 січня 1978 року, замінено новим кодом. Перелік держав або організацій, які припинили існування, та їх відповідних кодів надається у розділі 2 додатка II.

10. Коди, що містяться у додатку I даного рекомендованого стандарту, повинні використовуватись в усіх документах, що стосуються об'єктів інтелектуальної власності та/або заявок на них, навіть якщо йдеться про документи, для яких до 1 січня 1978 року існував інший код.

11. Буквосполучення AA, від QM до QY, від XA до XM, від XO до XT, XW, XY, XZ і ZZ передбачені для використання в окремих випадках та як тимчасові коди.

[Додатки наведено далі]

## ДОДАТОК І, РОЗДІЛ 1

ПЕРЕЛІК ДЕРЖАВ, ІНШИХ АДМІНІСТРАТИВНИХ ОДИНИЦЬ ТА  
МІЖУРЯДОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ В АБЕТКОВОМУ ПОРЯДКУ ЇХ КОРОТКИХ  
НАЗВ І ВІДПОВІДНІ КОДИ

АВСТРАЛІЯ.....	AU	БУРУНДІ.....	BI
АВСТРІЯ.....	AT	БУТАН.....	BT
АЗЕРБАЙДЖАН.....	AZ		
АЛБАНІЯ.....	AL	ВАНУАТУ.....	VU
АЛЖИР.....	DZ	ВЕЛИКА БРИТАНІЯ.....	GB
АНГІЛЬЯ.....	AI	ВЕНЕСУЕЛА (БОЛІВАРСЬКА РЕСПУБЛІКА) .	VE
АНГОЛА.....	AO	ВИШЕГРАДСЬКИЙ ПАТЕНТНИЙ ІНСТИТУТ	
АНДОРРА.....	AD	(VPI) <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup> .....	XV
АНТИГҀА І БАРБУДА.....	AG	ВІДОМСТВО БЕНІЛЮКСУ З	
АРГЕНТИНА.....	AR	ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ	
АРУБА.....	AW	(ВОІР) <sup>(2)</sup> <sup>(13)</sup> .....	BX
АФГАНІСТАН.....	AF	ВІДОМСТВО ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ З	
АФРИКАНСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ		ПИТАНЬ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ	
ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ		(EUIPO) <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup> .....	EM
(ОАРІ) <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup> .....	OA	ВІДОМСТВО З СОРТІВ РОСЛИН	.....
		(ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ) (CPVO) <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup>	OZ
АФРИКАНСЬКА РЕГІОНАЛЬНА ОРГАНІЗАЦІЯ		ВІРМЕНІЯ.....	AM
ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ		ВСЕСВІТНЯ ОРГАНІЗАЦІЯ	
(АРИРО) <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup> .....	AP	ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ (ВОІВ)	
		(МІЖНАРОДНЕ БЮРО) <sup>(4)</sup> <sup>(13)</sup> .....	WO, IB
БАГАМСЬКІ ОСТРОВИ.....	BS	В'ЄТНАМ.....	VN
БАНГЛАДЕШ.....	BD		
БАРБАДОС.....	BB	ГАЇТІ.....	HT
БАХРЕЙН.....	BH	ГАНА.....	GH
БЕЛІЗ.....	BZ	ГОҀДУРАС.....	HN
БЕЛЬГІЯ.....	BE	ГОНКОНГ, КИТАЙ.....	HK
БЕНІН.....	BJ	ГРЕЦІЯ.....	GR
БЕРМУДСЬКІ ОСТРОВИ.....	BM	ГРУЗІЯ.....	GE
БІЛОРУСЬ.....	BY		
БОЛГАРІЯ.....	BG	Г'АБОН.....	GA
БОЛІВІЯ (БАГАТОНАЦІОНАЛЬНА ДЕРЖАВА) .	BO	Г'АЙАНА.....	GY
БОНАЙРЕ, СІНТ-ЕСТАТІУС І САБА.....	BQ	Г'АМБІЯ.....	GM
БОСНІЯ І ГЕРЦЕГОВИНА.....	BA	Г'ВАТЕМАЛА.....	GT
БОТСВАНА.....	BW	Г'ВІНЕЯ.....	GN
БРАЗИЛІЯ.....	BR	Г'ВІНЕЯ-БІСАУ.....	GW
БРИТАНСЬКІ ВІРГІНСЬКІ ОСТРОВИ.....	VG	Г'ЕРНСІ.....	GG
БРУНЕЙ-ДАРУССАЛАМ.....	BN	ГІБРАЛТАР.....	GI
БУРКІНА-ФАСО.....	BF		

ГРЕНАДА .....	GD	КАЙМАНОВІ ОСТРОВИ .....	KY
ГРЕНЛАНДІЯ .....	GL	КАЗАХСТАН .....	KZ
ДАНІЯ .....	DK	КАМБОДЖА .....	KH
ДЕМОКРАТИЧНА РЕСПУБЛІКА КОНГО .....	CD	КАМЕРУН .....	CM
ДЕРЖАВА-МІСТО ВАТИКАН (див. Святий Престол)		КАНАДА .....	CA
ДЖЕРСІ .....	JE	КАТАР .....	QA
ДЖІБУТІ .....	DJ	КЕНІЯ .....	KE
ДОМІНІКА .....	DM	КИРГИЗСТАН .....	KG
ДОМІНІКАНСЬКА РЕСПУБЛІКА .....	DO	КИТАЙ .....	CN
ЕКВАДОР .....	EC	КІПР .....	CY
ЕКВАТОРІАЛЬНА ГВІНЕЯ .....	GQ	КІРІБАТІ .....	KI
ЕРИТРЕЯ .....	ER	КОЛУМБІЯ .....	CO
ЕСВАТІНІ .....	SZ	КОМОРИ .....	KM
ЕСТОНІЯ .....	EE	КОНГО (див. також Демократична Республіка Конго) .....	CG
ЕФІОПІЯ .....	ET	КОРЕЙСЬКА НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧНА РЕСПУБЛІКА .....	KP
ЄВРАЗІЙСЬКА ПАТЕНТНА ОРГАНІЗАЦІЯ (ЕАРО) <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup> .....	EA	КОРЕЯ (див. Корейська Народно- Демократична Республіка і Республіка Корея)	
ЄВРОПЕЙСЬКЕ ПАТЕНТНЕ ВІДОМСТВО (ЕРО) <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup> .....	EP	КОСТА-РІКА .....	CR
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ <sup>(14)</sup> .....	EU	КОТ-Д'ІВУАР .....	CI
ЄГИПЕТ .....	EG	КУБА .....	CU
ЄМЕН .....	YE	КУВЕЙТ .....	KW
ЗАМБІЯ .....	ZM	КЮРАСАО .....	CW
ЗАХІДНА САХАРА <sup>(5)</sup> .....	EH	ЛАОСЬКА НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧНА РЕСПУБЛІКА .....	LA
ЗІМБАБВЕ .....	ZW	ЛАТВІЯ .....	LV
ІЗРАЇЛЬ .....	IL	ЛЕСОТО .....	LS
ІНДІЯ .....	IN	ЛИТВА .....	LT
ІНДОНЕЗІЯ .....	ID	ЛІБЕРІЯ .....	LR
ІРАК .....	IQ	ЛІВАН .....	LB
ІРАН (ІСЛАМСЬКА РЕСПУБЛІКА) .....	IR	ЛІВІЯ .....	LY
ІРЛАНДІЯ .....	IE	ЛІХТЕНШТЕЙН .....	LI
ІСЛАНДІЯ .....	IS	ЛЮКСЕМБУРГ .....	LU
ІСПАНІЯ .....	ES	МАВРІКІЙ .....	MU
ІТАЛІЯ .....	IT	МАВРІТАНІЯ .....	MR
ЙОРДАНІЯ .....	JO	МАДАГАСКАР .....	MG
КАБО-ВЕРДЕ .....	CV	МАКАО, КИТАЙ .....	MO
		МАЛАВІ .....	MW
		МАЛАЙЗІЯ .....	MY
		МАЛІ .....	ML

МАЛЬДІВИ .....	MV	ПЕРСЬКОЇ ЗАТОКИ (ПАТЕНТНЕ ВІДОМСТВО	
МАЛЬТА .....	MT	GCC) <sup>(13)</sup> .....	GC
МАРШАЛЛОВІ ОСТРОВИ .....	MH	ПЕРУ .....	PE
МАРОККО .....	MA	ПІВДЕННА АФРИКА .....	ZA
МЕКСИКА .....	MX	ПІВДЕННА ДЖОРДЖІЯ ТА ПІВДЕННІ	
МІЖНАРОДНЕ БЮРО ВСЕСВІТНЬОЇ		САНДВІЧЕВІ ОСТРОВИ .....	GS
ОРГАНІЗАЦІЇ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ		ПІВДЕННИЙ СУДАН .....	SS
(ВОІВ) <sup>(4)(13)</sup> .....	IB, WO	ПІВНІЧНА МАКЕДОНИЯ .....	MK
МІЖНАРОДНИЙ СОЮЗ З ОХОРОНИ		ПІВНІЧНІ МАРІАНСЬКІ ОСТРОВИ .....	MP
НОВИХ СОРТІВ РОСЛИН (УРОВ) <sup>(13)</sup> .....	XU	ПОЛЬЩА .....	PL
МОЗАМБІК .....	MZ	ПОРТУГАЛІЯ .....	PT
МОЛДОВА (див. Республіка Молдова)		ПРОВІНЦІЯ КИТАЮ ТАЙВАНЬ .....	TW
МОНАКО .....	MC		
МОНГОЛІЯ .....	MN	РАДА СПІВРОБІТНИЦТВА КРАЇН ПЕРСЬКОЇ	
МОНТСЕРАТ .....	MS	ЗАТОКИ (див. Патентне відомство Ради	
М'ЯНМА .....	MM	співробітництва арабських країн Перської	
		Затоки)	
НАМІБІЯ .....	NA	РЕСПУБЛІКА КОРЕЯ .....	KR
НАУРУ .....	NR	РЕСПУБЛІКА МОЛДОВА .....	MD
НЕПАЛ .....	NP	РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ .....	RU
НІГЕР .....	NE	РУАНДА .....	RW
НІГЕРІЯ .....	NG	РУМУНІЯ .....	RO
НІУЕ .....	NU		
НІДЕРЛАНДИ (КОРОЛІВСТВО) .....	NL	САЛЬВАДОР .....	SV
НІКАРАГҀА .....	NI	САМОА .....	WS
НІМЕЧЧИНА <sup>(3)</sup> .....	DE	САН-МАРІНО .....	SM
НОВА ЗЕЛАНДІЯ .....	NZ	САН-ТОМЕ І ПРІНЦІПІ .....	ST
НОРВЕГІЯ .....	NO	САУДІВСЬКА АРАВІЯ .....	SA
		СВЯТИЙ ПРЕСТОЛ .....	VA
ОБ'ЄДНАНА РЕСПУБЛІКА ТАНЗАНІЯ .....	TZ	СЕЙШЕЛЬСЬКІ ОСТРОВИ .....	SC
ОБ'ЄДНАНІ АРАБСЬКІ ЕМІРАТИ .....	AE	СЕНЕГАЛ .....	SN
ОМАН .....	OM	СЕНТ-ВІНСЕНТ І ҐРЕНАДІНИ .....	VC
ОСТРІВ БУВЕ .....	BV	СЕНТ-КІТС І НЕВІС .....	KN
ОСТРІВ МЕН .....	IM	СЕНТ-ЛЮСІЯ .....	LC
ОСТРІВ СВЯТОЇ ЄЛЕНИ, ОСТРІВ		СЕРБІЯ .....	RS
ВОЗНЕСІННЯ І ТРИСТАН-ДА-КУНЬЯ .....	SH	СИРІЙСЬКА АРАБСЬКА РЕСПУБЛІКА .....	SY
ОСТРОВИ КУКА .....	CK	СІНГАПУР .....	SG
ОСТРОВИ ТЕРКС І КАЙКОС .....	TC	СІНТ-МААРТЕН (ГОЛЛАНДСЬКА ЧАСТИНА) SX	
		СКАНДИНАВСЬКИЙ ПАТЕНТНИЙ ІНСТИТУТ	
ПАКИСТАН .....	PK	(NPI) <sup>(1) (13)</sup> .....	XN
ПАЛАУ .....	PW	СЛОВАЧЧИНА .....	SK
ПАНАМА .....	PA	СЛОВЕНІЯ .....	SI
ПАПУА-НОВА ҐВІНЕЯ .....	PG	СОЛОМОНОВІ ОСТРОВИ .....	SB
ПАРАГВАЙ .....	PY	СОМАЛІ .....	SO
ПАТЕНТНЕ ВІДОМСТВО РАДИ			
СПІВРОБІТНИЦТВА АРАБСЬКИХ КРАЇН			

---

СУДАН .....	SD	ФАРЕРСЬКІ ОСТРОВИ .....	FO
СУРІНАМ .....	SR	ФІДЖІ .....	FJ
США .....	US	ФІЛІППІНИ .....	PH
СЬЄРРА-ЛЕОНЕ .....	SL	ФІНЛЯНДІЯ .....	FI
ТАДЖДИКИСТАН .....	TJ	ФОЛКЛЕНДСЬКІ (МАЛЬВІНСЬКІ) ОСТРОВИ.....	FK
ТАЇЛАНД.....	TH	ФРАНЦІЯ .....	FR
ТАНЗАНІЯ (див. Об'єднана Республіка Танзанія)		ХОРВАТІЯ .....	HR
ТІМОР-ЛЕШТІ .....	TL	ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСЬКА РЕСПУБЛІКА.....	CF
ТОґО.....	TG	ЧАД .....	TD
ТОНґА.....	TO	ЧЕХІЯ .....	CZ
ТРІНІДАД І ТОБАґО .....	TT	ЧІЛІ .....	CL
ТУВАЛУ.....	TV	ЧОРНОГОРІЯ.....	ME
ТУНІС .....	TN	ШВЕЙЦАРІЯ .....	CH
ТУРЕЧЧИНА.....	TR	ШВЕЦІЯ .....	SE
ТУРКМЕНІСТАН.....	TM	ШРІ-ЛАНКА .....	LK
УГОРЩИНА .....	HU	ЯМАЙКА.....	JM
УґАНДА .....	UG	ЯПОНІЯ .....	JP
УЗБЕКИСТАН .....	UZ		
УКРАЇНА .....	UA		
УРУґВАЙ.....	UY		

[Розділ 2 наведено далі]

## ДОДАТОК І, РОЗДІЛ 2

## ПЕРЕЛІК КОДІВ В АБЕТКОВОМУ ПОРЯДКУ І ВІДПОВІДНИХ (КОРОТКИХ) НАЗВ ДЕРЖАВ, ІНШИХ АДМІНІСТРАТИВНИХ ОДИНИЦЬ ТА МІЖУРЯДОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

AD	Андорра	CA	Канада
AE	Об'єднані Арабські Емірати	CD	Демократична Республіка Конго
AF	Афганістан	CF	Центральноафриканська Республіка
AG	Антигуа і Барбуда	CG	Конго
AI	Ангілья	CH	Швейцарія
AL	Албанія	CI	Кот-Д'Івуар
AM	Вірменія	CK	Острови Кука
AO	Ангола	CL	Чілі
AP	Африканська регіональна організація інтелектуальної власності (ARIPO) <sup>(1) (13)</sup>	CM	Камерун
AR	Аргентина	CN	Китай
AT	Австрія	CO	Колумбія
AU	Австралія	CR	Коста-Ріка
AW	Аруба	CU	Куба
AZ	Азербайджан	CV	Кабо-Верде
BA	Боснія і Герцеговина	CW	Кюрасао
BB	Барбадос	CY	Кіпр
BD	Бангладеш	CZ	Чехія
BE	Бельгія	DE	Німеччина <sup>(3)</sup>
BF	Буркіна-Фасо	DJ	Джібуті
BG	Болгарія	DK	Данія
BH	Бахрейн	DM	Домініка
BI	Бурунді	DO	Домініканська Республіка
VJ	Бенін	DZ	Алжир
BM	Бермудські Острови	EA	Євразійська патентна організація (EAPO) <sup>(1) (13)</sup>
VN	Бруней-Даруссалам	EC	Еквадор
BO	Болівія (Багатонаціональна держава)	EE	Естонія
BQ	Бонайре, Сінт-Естатіус і Саба	EG	Єгипет
BR	Бразилія	EH	Західна Сахара <sup>(5)</sup>
BS	Багамські Острови	EM	Відомство Європейського союзу з питань інтелектуальної власності (EUIPO) <sup>(13) (14)</sup>
BT	Бутан	EP	Європейське патентне відомство (EPO) <sup>(1) (13) (14)</sup>
BV	Острів Буве	ER	Ерїтрея
BW	Ботсвана		
BX	Відомство Бенілюксу з інтелектуальної власності (BOIP) <sup>(2) (13)</sup>		
BY	Білорусь		
BZ	Беліз		

ES	Іспанія	IN	Індія
ET	Ефіопія	IQ	Ірак
EU	Європейський Союз <sup>(14)</sup>	IR	Іран, Ісламська Республіка
FI	Фінляндія	IS	Ісландія
FJ	Фіджі	IT	Італія
FK	Фолклендські (Мальвінські) Острови	JE	Джерсі
FO	Фарерські Острови	JM	Ямайка
FR	Франція	JO	Йорданія
GA	ґабон	JP	Японія
GB	Велика Британія	KE	Кенія
GC	Патентне відомство Ради співробітництва арабських країн Перської затоки (Патентне відомство GCC) <sup>(13)</sup>	KG	Киргизстан
GD	Ґренада	KH	Камбоджа
GE	Грузія	KI	Кірібаті
GG	Ґернсі	KM	Комори
GH	Гана	KN	Сент-Кітс і Невіс
GI	Ґібралтар	KP	Корейська Народно- Демократична Республіка
GL	Ґренландія	KR	Республіка Корея
GM	Ґамбія	KW	Кувейт
GN	Ґвінея	KY	Кайманові Острови
GQ	Екваторіальна Ґвінея	KZ	Казахстан
GR	Греція	LA	Лаоська Народно- Демократична Республіка
GS	Південна Джорджія та Південні Сандвічеві Острови	LB	Ліван
GT	Ґватемала	LC	Сент-Люсія
GW	Ґвінея-Бісау	LI	Ліхтенштейн
GY	Ґайана	LK	Шрі-Ланка
HK	Гонконг, Китай	LR	Ліберія
HN	Гондурас	LS	Лесото
HR	Хорватія	LT	Литва
HT	Гаїті	LU	Люксембург
HU	Угорщина	LV	Латвія
IB	Міжнародне бюро Всесвітньої організації інтелектуальної власності (ВОІВ) <sup>(4) (13)</sup>	LY	Лівія
ID	Індонезія	MA	Марокко
IE	Ірландія	MC	Монако
IL	Ізраїль	MD	Республіка Молдова
IM	Острів Мен	ME	Чорногорія
		MG	Мадаґаскар
		MH	Маршаллові Острови
		MK	Північна Македонія
		ML	Малі
		MM	М'янма



MN	Монголія	SA	Саудівська Аравія
MO	Макао, Китай	SB	Соломонові Острови
MP	Північні Маріанські Острови	SC	Сейшельські Острови
MR	Мавританія	SD	Судан
MS	Монтсеррат	SE	Швеція
MT	Мальта	SG	Сінгапур
MU	Маврікій	SH	Острів Святої Єлени, Острів Вознесіння і Трістан-да-Кунья
MV	Мальдіви	SI	Словенія
MW	Малаві	SK	Словаччина
MX	Мексика	SL	Сьєрра-Леоне
MY	Малайзія	SM	Сан-Маріно
MZ	Мозамбік	SN	Сенеґал
NA	Намібія	SO	Сомалі
NE	Нігер	SR	Сурінам
NG	Нігерія	SS	Південний Судан
NI	Нікарагуа	ST	Сан-Томе і Прінсіпі
NL	Нідерланди (Королівство)	SV	Сальвадор
NO	Норвегія	SX	Сінт-Маартен (голландська частина)
NP	Непал	SY	Сирійська Арабська Республіка
NR	Науру	SZ	Есватіні
NU	Ніуе	TC	Острови Теркс і Кайкос
NZ	Нова Зеландія	TD	Чад
OA	Африканська організація інтелектуальної власності (ОАІП) <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup>	TG	Того
OM	Оман	TH	Таїланд
PA	Панама	TJ	Таджикистан
PE	Перу	TL	Тімор-Лешті
PG	Папуа-Нова Гвінея	TM	Туркменістан
PH	Філіппіни	TN	Туніс
PK	Пакистан	TO	Тонґа
PL	Польща	TR	Туреччина
PT	Португалія	TT	Трінідад і Тобаґо
PW	Палау	TV	Тувалу
PY	Парагвай	TW	Провінція Китаю Тайвань
QA	Катар	TZ	Об'єднана Республіка Танзанія
QZ	Відомство з сортів рослин (Європейський Союз) (CPVO) <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup>	UA	Україна
RO	Румунія	UG	Уґанда
RS	Сербія	US	США
RU	Російська Федерація	UY	Уругвай
RW	Руанда	UZ	Узбекистан
		VA	Святий Престол

---

VC	Сент-Вінсент і Гренадіни	XU	Міжнародний союз з охорони нових сортів рослин (UPOV) <sup>(13)</sup>
VE	Венесуела (Боліварська Республіка)	XV	Вишеградський патентний інститут (VPI) <sup>(1) (13)</sup>
VG	Британські Віргінські Острови	YE	Ємен
VN	В'єтнам	ZA	Південна Африка
VU	Вануату	ZM	Замбія
WO	Всесвітня організація інтелектуальної власності (ВОІВ) (Міжнародне бюро) <sup>(4)</sup> <sup>(13)</sup>	ZW	Зімбабве
WS	Самоа		
XN	Скандинавський патентний інститут (NPI) <sup>(1) (13)</sup>		

[Додаток II наведено далі]

## ДОДАТОК II, РОЗДІЛ 1

## ПЕРЕЛІК ДЕРЖАВ, КОДИ ЯКИХ БУЛО ЗМІНЕНО

Країна	Код, що використовувався до 01.01.1978	Новий код, що використовується з 01.01.1978
Австрія	OE	AT
Албанія	AN	AL
Алжир	AG	DZ
Бангладеш	BA	BD
Барбадос	BD	BB
Бахрейн	BB	BH
Бенін	DA	VJ
Бірма (див. М'янма)		
Ботсвана	BT	BW
Буркіна-Фасо	UV	HV/BF <sup>(6)</sup>
Бутан	BH	BT
Гаїті	HI	HT
Гондурас	HO	HN
Гамбія	GE	GM
Гватемала	GU	GT
Гвінея	GI	GN
Демократична Кампучія (див. Камбоджа)		
Демократична Республіка Конго	CB	ZR/CD <sup>(7)</sup>
Домініканська Республіка	DR	DO
Ефіопія	EA	ET
Єгипет	ET	EG

Країна	Код, що використовувався до 01.01.1978	Новий код, що використовується з 01.01.1978
Заїр (див. Демократична Республіка Конго)		
Замбія	ZB	ZM
Ірландія	EI	IE
Камбоджа	CD	KH
Камерун	KA	CM
Китай	RC	CN
Конго	CF	CG
Корейська Народна-Демократична Республіка	KN	KP
Кувейт	KU	KW
Ліхтенштейн	FL	LI
Маврікій	MS	MU
Мавританія	MT	MR
Мадагаскар	MD	MG
Малі	MJ	ML
Мальта	ML	MT
Монголія	MO	MN
М'янма	BU	MM <sup>(8)</sup>
Нігер	NI	NE
Нігерія	WN	NG
Нікарагуа	NA	NI
Німеччина	DT	DE

Країна	Код, що використовувався до 01.01.1978	Новий код, що використовується з 01.01.1978
Об'єднана Республіка Танзанія	TA	TZ
Оман	MU	OM
Панама	PM	PA
Папуа-Нова Гвінея	PP	PG
Парагвай	PG	PY
Польща	PO	PL
Республіка Корея	KS	KR
Румунія	RU	RO
Сальвадор	SL	SV
Святий Престол	CV	VA
Сирійська Арабська Республіка	SR	SY
Східний Тімор (див. Тімор-Лешті)		
Сьєрра-Леоне	WL	SL

Країна	Код, що використовувався до 01.01.1978	Новий код, що використовується з 01.01.1978
Тімор-Лешті	TP	TL <sup>(9)</sup>
Того	TO	TG
Тонга	TI	TO
Тринідад і Тобаґо	TD	TT
Фінляндія	SF	FI
Центральноафриканська Республіка	ZR	CF
Чад	TS	TD
Чілі	CE	CL
Швеція	SW	SE
Шрі-Ланка	CL	LK
Японія	JA	JP

[Розділ 2 наведено далі]

**ДОДАТОК II, РОЗДІЛ 2**

ПЕРЕЛІК ДЕРЖАВ АБО ОРГАНІЗАЦІЙ, ЯКІ ІСНУВАЛИ НА 1 СІЧНЯ 1978 РОКУ,  
АЛЕ ПРИПИНИЛИ СВОЄ ІСНУВАННЯ

Демократичний Ємен	SY/YD <sup>(10)</sup>
Міжнародний патентний інститут	IB
Німецька Демократична Республіка	DL/DD <sup>(11)</sup>
Радянський Союз	SU
Чехословаччина	CS
Югославія / Сербія та Чорногорія	YU <sup>(12)</sup>

[Додаток III наведено далі]

## ДОДАТОК III

### ПОРЯДОК ПЕРЕГЛЯДУ СТАНДАРТУ VOIB ST.3

1. Міжнародне Бюро переглядатиме короткі назви держав, територій та назви міжурядових організацій в стандарті VOIB ST.3 та сповіщатиме членів Комітету зі стандартів VOIB (КСВ) стосовно перегляду наступним чином:

(a) Міжнародне Бюро переглядатиме Стандарт VOIB ST.3 шляхом внесення змін, що стосуються короткої форми назв держав, прийнятих у Термінологічній базі даних ООН (UNTERM). Що стосується назв територій або коли потрібне відхилення від назв держав в рамках UNTERM, Міжнародне бюро також переглядатиме стандарт VOIB ST.3, включивши необхідні зміни на основі усталеної практики VOIB, що відображає офіційні запиту відповідних держав. Що стосується назв міжурядових організацій, то Міжнародне бюро аналогічно переглядатиме стандарт VOIB ST.3, включивши зміни, визначені або отримані Міжнародним бюро від відповідних міжурядових організацій; і

(b) потім Міжнародне бюро публікуватиме переглянутий стандарт VOIB ST.3 на вебсайті VOIB з подальшим сповіщенням членів КСВ з метою інформування про публікацію редакції

2. Що стосується перегляду стандарту VOIB ST.3, окрім назв, зазначених у пункті 1 вище, таких як зміни двобуквених кодів, Міжнародне бюро має готувати пропозицію щодо перегляду для розгляду та затвердження членами КСВ наступним чином:

(a) Міжнародне бюро підготує пропозицію щодо перегляду стандарту VOIB ST.3. Зокрема, стосовно двобуквених кодів держав та територій, Міжнародне бюро підготує пропозицію щодо перегляду стандарту VOIB ST.3 шляхом включення змін, вже прийнятих ISO 3166 / МА. Що стосується двобуквених кодів міжурядових організацій, Міжнародне бюро підготує пропозицію щодо перегляду стандарту VOIB ST.3, включивши відповідний двобуквений код, що представляє відповідну організацію;

(b) Міжнародне бюро випускатиме циркуляр, в якому пропонуватиме членам КСВ розглянути пропозицію та надати відповідь протягом двох місяців;

(c) якщо консенсусу буде досягнуто протягом двомісячного періоду, то Міжнародне бюро опублікує переглянутий стандарт VOIB ST.3; та

(d) якщо консенсусу не буде досягнуто, пропозиція Міжнародного бюро разом із поданими зауваженнями буде направлена на наступну сесію КСВ для розгляду та прийняття остаточного рішення.

[Кінець додатка III і стандарту]

---

<sup>(1)</sup> Міжурядові організації (регіональні патентні відомства), які діють від імені деяких держав-учасниць Договору про патентну кооперацію (РСТ). Європейське патентне відомство є виконавчим органом Європейської патентної організації.

- (2) Відомство Бенілюксу з інтелектуальної власності (колишні відомства з торговельних марок і промислових зразків країн Бенілюксу) замінило національні відомства Бельгії, Люксембургу та Нідерландів (Королівства) у діяльності, пов'язаній зі знаками та промисловими зразками.
- (3) Міжнародне бюро ВОІВ використовує в електронній базі даних Міжнародного реєстру знаків наступні додаткові коди, які не входять до переліку активних кодів стандарту ВОІВ ST.3: "DD" для позначення Німеччини за винятком території, яка до 3 жовтня 1990 року була територією Федеративної Республіки Німеччини; "DT" для позначення Німеччини за винятком території, яка до 3 жовтня 1990 року була територією Німецької Демократичної Республіки.
- (4) Код "WO" застосовується по відношенню до міжнародної публікації згідно з Договором про патентну кооперацію (РСТ) про міжнародні заявки, які подаються до будь-якого одержуючого відомства РСТ, а також публікації міжнародних реєстрації зразків згідно з Гаазькою угодою про міжнародну реєстрацію промислових зразків. У зв'язку з цим робиться посилання на код ІНІД (33), передбачений у стандартах ВОІВ [ST.9](#) і [ST.80](#). Код "WO" має також використовуватись по відношенню до міжнародної реєстрації знаків згідно з Мадридським Протоколом про міжнародну реєстрацію знаків. У зв'язку з цим робиться посилання на код ІНІД (330), наведений у Стандарті ВОІВ ST.60. Код "IB" використовується у зв'язку з прийманням міжнародних заявок згідно з РСТ, поданих до Міжнародного бюро ВОІВ як одержуючого відомства РСТ та для подання міжнародних заявок на промислові зразки відповідно до Гаазької угоди
- (5) Тимчасова назва.
- (6) Код BF прийнятий у 1984 році.
- (7) Код CD прийнятий у 1997 році.
- (8) Код MM прийнятий у 1989 році.
- (9) Код TL прийнятий 20 травня 2002 року.
- (10) Код SY використовувався до 01.01.1978р.
- (11) Код DL використовувався до 01.01.1978р.
- (12) Після зміни назви країни "Югославія" на "Сербія та Чорногорія", що набула чинності 4 лютого 2003 року, та рішення ІСО 3166/МА щодо використання нової назви країни і нового двобуквеного коду "CS" (замість "YU"), як було оголошено 23 липня 2003 року, Робоча група із стандартів та документації ПКІТ на своїй п'ятій сесії 11 листопада 2004 року дійшла згоди рекомендувати, щоб двобуквений код YU і надалі використовувався для країни "Сербія та Чорногорія" в галузі інтелектуальної власності, оскільки код "CS" спричиняє певні проблеми у зв'язку з тим, що він раніше, до 1993 року, використовувався для представлення країни "Чехословаччина".
- (13) Скорочення або абревіатура адміністративної одиниці не є частиною її назви.
- (14) Двобуквені коди "EP", "EM", та "QZ" повинні використовуватися для позначення відповідних Відомств, визначених в цьому Стандарті, в той час, як код "EU" повинен використовуватися для позначення інших установ в Європейському Союзі. Крім того, коди повинні використовуватися в наступних випадках:
- "EP" для документації та інформації, що стосуються патентів, які належать до компетенції Європейського патентного відомства (ЕРО);
- "EM" для документації та інформації, що стосуються торговельних марок Європейського Союзу та промислових зразків Європейського Союзу, які належать до компетенції Відомства Європейського Союзу з питань інтелектуальної власності (ЕUIPO), а також для зазначення Європейського Союзу в Мадридській та Гаазькій системах;
- "QZ" для документації та інформації, що стосуються прав Співтовариства на сорти рослин, які належать до компетенції Відомства з сортів рослин (CPVO); і
- "EU" для документації та інформації, що стосуються інших прав, які застосовуються в Європейському Союзі та не охоплюються кодами "EP", "EM" та "QZ", наприклад, дозволи на реалізацію фармацевтичних препаратів, затверджені Європейським агентством з лікарських засобів, або географічні зазначення, захищені законодавством ЄС.